

SONY®
5-030-196-112(1)

EP-N11000S / EP-N11000M / EP-N11000L



©2021 Sony Corporation

Printed in Thailand

Imprimé en Thaïlande

English	Operating Instructions
Spare earbud tips	
Notice for customers: the following information is only applicable to products sold in countries applying EU directives and/or UK applying relevant statutory requirements. This product has been manufactured by or on behalf of Sony Corporation. EU and UK Importer: Sony Europe B.V. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium. Inquiries to the UK Importer or related to product compliance in the UK should be sent to the manufacturer's authorized representative, Sony Europe B.V., The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, United Kingdom.	

If the earbud tips are not securely attached, they may fall off and remain inside the ear during use. Make sure that the earbud tips are securely attached before use.

There is a danger that small parts may be swallowed. After use, store in a location out of reach of small children.

On the earbud tips (Noise Isolation Earbud tips)

- As the earbud tips fit more snugly in your ears, you may feel a strain to your ears. If you experience discomfort, discontinue use.
- Do not pull on the polyurethane foam portion of the earbud tips. If this portion is separated from the earbud tips, the earbud tips will not function.
- Do not subject the polyurethane foam portion of the earbud tips to pressure over long periods. It may cause deformation and it may be difficult to return the earbud tips to the original shape.
- When the earbud tips become dirty, do not wash them in water, but wipe off the dirt using a dry cloth. Do not use alcohol, etc. when cleaning. Doing so may quicken the deterioration.
- When the earbud tips get soaked, drain the liquid well and make sure that the earbud tips are dried before use or storage.
- The foam materials used in the earbud tips deteriorate through long-term use and storage. When the materials have deteriorated, they will not be able to perform as intended. If you feel that the sound quality has decreased compared to when you first began using the earbud tips, replace the earbud tips with new ones.
- The varying sizes of the holes on the polyurethane foam portion of the earbud tips have no effect on the sound quality.
- The foam materials may become firm at a low temperature. Warm the earbud tips a little with your hands before use.
- When the environmental temperature or usage temperature is high, the polyurethane foam may take time to return to its original shape.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Included items:

Earbud tips (2)

Français	Mode d'emploi
Embouts d'oreillettes de rechange	

Avis aux clients : les informations suivantes ne s'appliquent qu'aux produits vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE.
Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation.

Importateur dans l'UE : Sony Europe B.V.

Les questions basées sur la législation européenne pour l'importateur ou relatives à la conformité des produits doivent être adressées au mandataire : Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgique.

Si les embouts d'oreillettes ne sont pas fermement fixés, ils peuvent tomber et rester à l'intérieur de l'oreille pendant l'utilisation. Assurez-vous que les embouts d'oreillettes sont fermement fixés avant l'utilisation.

Les petites pièces présentent un risque d'ingestion. Après utilisation, entreposez l'appareil dans un lieu hors de portée des enfants en bas âge.

À propos des embouts d'oreillettes (Embouts à isolation phonique)

- Lorsque les embouts d'oreillettes s'ajustent parfaitement à vos oreilles, vous pouvez sentir une pression. Si vous ressentez une gêne, arrêtez de les utiliser.
- Ne tirez pas sur la partie en mousse de polyuréthane des embouts d'oreillettes. Si cette partie est séparée des embouts d'oreillettes, ceux-ci ne fonctionneront pas.
- Ne soumettez pas la partie en mousse de polyuréthane des embouts d'oreillettes à une pression prolongée. Cela pourrait entraîner une déformation et il pourrait s'avérer difficile de retrouver la forme originelle des embouts d'oreillettes.
- Lorsque les embouts d'oreillettes sont sales, ne les lavez pas à l'eau mais éliminez les salissures à l'aide d'un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, etc., pour le nettoyage. Cela pourrait accélérer la détérioration.
- Lorsque les embouts d'oreillettes sont trempés, évacuez le liquide et assurez-vous qu'elles sont sèches avant de les utiliser ou de les ranger.
- Les matériaux en mousse utilisés dans les embouts d'oreillettes se détériorent en raison de l'utilisation et de l'entreposage à long terme. Lorsque les matériaux sont détériorés, ils n'assurent plus leur fonction. Si vous sentez que la qualité du son a diminué, comparée à celle dont vous bénéficiez lorsque vous avez commencé à utiliser les embouts d'oreillettes, renouvelez les embouts d'oreillettes.
- Les tailles variables des orifices sur la partie en mousse de polyuréthane des embouts d'oreillettes n'ont aucun effet sur la qualité sonore.
- Les matériaux en mousse peuvent se raffermir à basse température. Réchauffez légèrement les embouts d'oreillettes avec vos mains avant utilisation.
- Lorsque la température ambiante ou la température d'utilisation est élevée, un certain temps peut être nécessaire pour que la mousse de polyuréthane retrouve sa forme originelle.

Modèle: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Éléments fournis :

Embouts d'oreillettes (2)

Deutsch	Bedienungsanleitung
Ersatz-Ohrstöpsel-Aufsätze	

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Produkte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten.
Dieses Produkt wurde von oder für die Sony Corporation hergestellt.

EU Importeur: Sony Europe B.V.

Anfragen an den Importeur oder zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung in Europa senden Sie bitte an den Bevollmächtigten Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Wenn die Ohrstöpsel-Aufsätze nicht gut befestigt sind, können sie sich während des Gebrauchs lösen und im Ohr verbleiben. Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Ohrstöpsel-Aufsätze sicher befestigt sind.

Es besteht die Gefahr, dass Kleinteile verschluckt werden. Bewahren Sie das Gerät nach dem Gebrauch

außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

Hinweise zu den Ohrstöpsel-Aufsätzen (geräuschisolierende Ohrstöpsel Aufsätze)

- Da die Ohrstöpsel-Aufsätze fester in den Ohren sitzen, werden sie möglicherweise unbequem. Wenn Beschwerden auftreten, verwenden Sie sie nicht weiter.
- Ziehen Sie nicht am Polyurethanschaumstoffteil der Ohrstöpsel-Aufsätze. Wenn sich dieser Teil von den Ohrstöpsel-Aufsätzen löst, funktionieren die Ohrstöpsel-Aufsätze nicht.
- Achten Sie darauf, dass der Polyurethanschaumstoffteil der Ohrstöpsel-Aufsätze nicht über längere Zeit Druck ausgesetzt wird. Andernfalls kann es zu Verformungen kommen und es ist unter Umständen nur schwer möglich, wieder die ursprüngliche Form der Ohrstöpsel-Aufsätze zu erzielen.
- Waschen Sie verschmutzte Ohrstöpsel-Aufsätze nicht mit Wasser, sondern reinigen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keinen Alkohol o. Ä. Andernfalls kann es zu einer raschen Abnutzung kommen.
- Wenn die Ohrstöpsel-Aufsätze durchnässt werden, lassen Sie die Flüssigkeit gut ablaufen und achten Sie darauf, dass die Ohrstöpsel-Aufsätze vor der Nutzung oder Aufbewahrung vollständig getrocknet sind.
- Der Schaumstoff der Ohrstöpsel-Aufsätze sitzt sich bei langer Verwendung oder Aufbewahrung ab. Ist dies der Fall, funktionieren sie nicht mehr wie beabsichtigt.
- Wenn Sie der Meinung sind, dass sich die Tonqualität im Vergleich zur ersten Nutzung der Ohrstöpsel-Aufsätze verschlechtert hat, tauschen Sie die Ohrstöpsel-Aufsätze gegen neue aus.
- Die unterschiedlich großen Löcher im Polyurethanschaumstoffteil der Ohrstöpsel-Aufsätze haben keinen Einfluss auf die Klangqualität.
- Das Schaumstoffmaterial kann bei niedrigen Temperaturen fest werden. Erwärmen Sie die Ohrstöpsel-Aufsätze vor der Nutzung etwas in den Händen.
- Bei hoher Umgebungs- oder Betriebstemperatur dauert es möglicherweise eine Weile, bis der Polyurethanschaum wieder seine ursprüngliche Form annimmt.

Modell: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Mitgelieferte Teile:

Ohrstöpsel-Aufsätze (2)

Español	Manual de instrucciones
Almohadillas de los auriculares	

Aviso para los clientes: la siguiente información se aplica únicamente a los productos vendidos en países donde se apliquen las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation.

Importador UE: Sony Europe B.V.

Las consultas relacionadas con el Importador a la UE o con la conformidad del producto en Europa deben dirigirse al representante autorizado por el fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Si las almohadillas para auriculares no están colocadas de forma segura, pueden caerse y permanecer en el interior de la oreja durante su uso. Asegúrese de que coloca las almohadillas para auriculares de forma segura antes de su uso.

Existe el peligro de que se trague piezas pequeñas. Después de utilizar la unidad, guárdela en un lugar fuera del alcance de los niños pequeños.

Acerca de las almohadillas para auriculares (almohadillas de aislamiento acústico para auriculares)

- Si las almohadillas para auriculares quedan bien ajustadas en sus oídos, tal vez note una cierta molestia en los oídos. Si siente algún malestar, deje de utilizarlas.
- No tire de la parte de espuma de poliuretano de las almohadillas para auriculares. Si se separa esta parte de las almohadillas para auriculares, puede que las almohadillas para auriculares no funcionen.
- No exponga la parte de espuma de poliuretano de las almohadillas para auriculares a presión durante periodos prolongados. Puede provocar su deformación y tal vez resulte difícil devolver a las almohadillas para auriculares su forma original.
- Si las almohadillas para auriculares se ensucian, no las lave con agua; límpie la suciedad utilizando un paño seco. No utilice alcohol, etc. al limpiarlos. Si lo hace, podría acelerar su deterioro.
- Si las almohadillas para auriculares se mojan, drene el líquido y asegúrese de que las almohadillas para auriculares están secas antes de usarlas o guardarlas.
- Los materiales de espuma que se utilizan en las almohadillas para auriculares se deterioran con el uso y el almacenamiento prolongados. Si los materiales están deteriorados, su rendimiento no será el previsto. Si observa que la calidad del sonido ha disminuido en relación con la primera utilización de las almohadillas para auriculares, sustituya las almohadillas para auriculares por otras nuevas.
- Los diferentes tamaños de los orificios de la parte de espuma de poliuretano de las almohadillas para auriculares no afectan a la calidad del sonido.
- Los materiales de espuma pueden agarrarse a temperaturas bajas. Caliente las almohadillas para auriculares con las manos antes de usarlas.
- Cuando la temperatura ambiente o la temperatura de utilización es elevada, puede que la espuma de poliuretano tarde un tiempo en recuperar su forma original.

Modelo: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Artículos incluidos:

Almohadillas para auriculares (2)

Italiano	Istruzioni per l'uso
Punte auricolari di ricambio	

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili solo ai prodotti venduti in Paesi in cui si applicano le direttive UE.
Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation.

Importatore UE: Sony Europe B.V.

Richieste all'importatore UE o relative alla conformità di prodotto in Europa devono essere indirizzate al rappresentante autorizzato del costruttore, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, in Belgio.

Se le punte degli auricolari non sono saldamente fissate, potrebbero staccarsi e rimanere all'interno dell'orecchio durante l'uso. Controllare che le punte degli auricolari siano saldamente fissate prima dell'uso.

Esiste il pericolo che le parti di piccole dimensioni possano essere ingerite. Dopo l'uso conservare in un luogo fuori dalla portata dei bambini.

Informazioni sulle punte auricolari (Auricolari con isolamento acustico)

- Inserendo le punte auricolari più a fondo nelle orecchie, si potrebbe avvertire un fastidio. In tal caso, interrompere l'utilizzo.
- Non tirare la porzione in poliuretano espanso delle punte auricolari. Se questa porzione viene separata dalle punte auricolari, esse non funzioneranno.
- Non esercitare pressione sulla porzione in poliuretano espanso delle punte auricolari per lunghi periodi. Le punte auricolari potrebbero deformarsi e può risultare difficile riportarle alla loro forma originale.
- Se le punte auricolari sono sporche, non lavarle in acqua, ma rimuoverle la sporcizia con un panno asciutto. Per la pulizia, non utilizzare alcol ecc. Tale operazione può accelerare il deterioramento degli auricolari.
- Se le punte auricolari si bagnano, assorbire bene il liquido e verificare che le punte auricolari siano asciutte prima di utilizzarle o riporle.
- I materiali espansi impiegati nelle punte auricolari si deteriorano se gli auricolari vengono utilizzati o riposti per un lungo periodo di tempo. Una volta deteriorati, i materiali potrebbero non funzionare più come previsto. Se si ritiene che la qualità del suono sia diminuita rispetto a quando si è iniziato a utilizzare le punte auricolari, sostituire le punte auricolari con altre nuove.
- Le dimensioni variabili dei fori sulla porzione in poliuretano espanso delle punte auricolari non hanno alcun effetto sulla qualità del suono.
- I materiali espansi possono indurirsi a bassa temperatura. Prima dell'uso, scaldare leggermente le punte auricolari con le mani.
- Se la temperatura ambiente o di utilizzo è elevata, il poliuretano espanso potrebbe impiegare diverso tempo per tornare alla sua forma originale.

Modello: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Articoli in dotazione:

Punte auricolari (2)

Nederlands	Gebruiksaanwijzing
Reserveoordoptopjes	

Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing voor producten die wordt verkocht in landen waar de EU-richtlijnen van kracht zijn.
Dit product werd vervaardigd door of in opdracht van Sony Corporation.

EU-importeur: Sony Europe B.V.

Vragen aan de EU-importeur of met betrekking tot Europese productconformiteit kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, België.

Als de oordoptopjes niet goed zijn vastgemaakt, kunnen ze tijdens gebruik losraken en in het oor blijven steken. Zorg ervoor dat de oordoptopjes goed vastzitten voor ze gaat gebruiken.

Het risico bestaat dat kleine onderdelen worden ingeslikt. Bewaar na gebruik op een locatie buiten het bereik van kleine kinderen.

Over de oordoptopjes (geluidsisolerende oordoptopjes)

- De oordoptopjes passen nauwsluitend in de oren, waardoor u een knellend gevoel kunt ervaren. Als u ongemak ondervindt, staak dan het gebruik.
- Trek niet aan het deel van de oordoptopjes dat bestaat uit polyurethaanschuim. Als dit deel loskomt van de oordoptopjes, zullen de oordoptopjes niet werken.
- Oefen niet langdurig druk uit op het deel van de oordoptopjes dat bestaat uit polyurethaanschuim. Dit kan vervorming veroorzaken, waardoor het moeilijk is om de oorspronkelijke vorm van de oordoptopjes te herstellen.
- Wanneer de oordoptopjes vuil zijn, mag u deze niet wassen met water, maar moet u ze schoonmaken met een droge doek. Gebruik voor het schoonmaken geen alcohol enz. Zo kunnen ze sneller slijtage vertonen.
- Wanneer de oordoptopjes doornat zijn, moet u alle vloeistof verwijderen en ervoor zorgen dat de oordoptopjes goed droog zijn voor u ze opnieuw gebruikt of opbergt.
- De schuimmaterialen die worden gebruikt in de oordoptopjes verslijten in langdurig gebruik en langdurige opslag. Wanneer de materialen versleten zijn, presteren ze niet meer zoals het hoort. Als u het gevoel hebt dat de geluidskwaliteit verminderd is vergeleken met wanneer u de oordoptopjes voor het eerst in gebruik nam, dient u de oordoptopjes te vervangen door nieuwe.
- De variërende afmetingen van de openingen in het deel van de oordoptopjes dat bestaat uit polyurethaanschuim beïnvloeden de geluidskwaliteit niet.
- De schuimmaterialen kunnen bij lage temperaturen harder worden. Warm de oordoptopjes wat op met uw handen voor u ze gaat gebruiken.
- Als de omgevings- of gebruikstemperatuur hoog is, kan het even duren voor het polyurethaanschuim weer zijn oorspronkelijke vorm aanneemt.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Bijgeleverde items:

Oordoptopjes (2)

Português	Instruções de operação
Pontas de auriculares sobresselentes	

Aviso para clientes: as informações a seguir só se aplicam a produtos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE.
Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation.

Importador na UE: Sony Europe B.V.

Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

Se as pontas de auriculares não estiverem totalmente conectadas, elas poderão cair e permanecer dentro do ouvido durante a utilização. Certifique-se de que as pontas de auriculares estão totalmente conectadas antes da utilização.

Há o risco de as peças pequenas poderem ser engolidas. Depois de utilizar, guarde num local fora do alcance de crianças pequenas.

Acerca das pontas de auriculares (Pontas de auriculares para isolamento do ruído)

- Uma vez que as pontas de auriculares se ajustam melhor aos ouvidos, pode sentir uma sensação de pressão nos ouvidos. Se sentir desconforto, interrompa a utilização.
- Não puxe a parte de espuma de poliuretano das pontas de auriculares. Se separar esta parte das pontas de auriculares, as pontas de auriculares não funcionarão.
- Não sujeite a parte de espuma de poliuretano das pontas de auriculares a pressão durante longos períodos de tempo. Pode causar deformação e será difícil voltar a repor a forma original das pontas de auriculares.
- Não sujeite a parte de espuma de poliuretano das pontas de auriculares a pressão durante longos períodos de tempo. Pode causar deformação e será difícil voltar a repor a forma original das pontas de auriculares.
- Quando as pontas de auriculares ficarem sujas, não as lave em água, mas limpe a sujidade com um pano seco. Não utilize álcool ou produtos semelhantes quando limpar. Se o fizer, poderá acelerar a deterioração.
- Quando as pontas de auriculares ficarem molhadas, drene bem o líquido e certifique-se de que as pontas de auriculares estão secas antes de as utilizar ou guardar.
- Os materiais de espuma utilizados nas pontas de auriculares deterioram-se quando utilizados ou armazenados durante longos períodos de tempo. Quando os materiais estiverem deteriorados, não terão o desempenho esperado. Se sentir que a qualidade do som é inferior à que existia quando começou a utilizar as pontas de auriculares, substitua as pontas de auriculares por novas.
- Os diferentes tamanhos dos orifícios na parte de espuma de poliuretano das pontas de auriculares não têm qualquer efeito na qualidade do som.
- Os materiais de espuma podem endurecer com temperatura baixa. Aqueça as pontas de auriculares um pouco com as mãos antes de as utilizar.
- Com temperatura ambiente ou temperatura de utilização elevada, a espuma de poliuretano pode demorar algum tempo a voltar à sua forma original.

Modelo: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Itens incluídos:

Pontas de auriculares (2)

Dansk	Betjeningsvejledning
Ekstra ørepuder	

Meddelelse til kunderne: Følgende oplysninger gælder kun for produkter, som er solgt i lande, der er underlagt EU-direktiver.

Dette produkt er fremstillet af eller på vegne af Sony Corporation.

EU-Importør: Sony Europe B.V.

Forespørgsler til EU-Importøren eller vedrørende overholdelse af produktgaranti i Europa skal sendes til fabrikantens repræsentant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Hvis ørepuderne ikke er fastgjort forsvarligt, kan de falde af og blive i øret under brug. Sørg for, at ørepuderne er forsvarligt fastgjort inden brug.

Der er fare for, at små dele kan blive slugt. Efter brug skal enheden opbevares uden for små børns rækkevidde.

Om ørepuderne (ørepuder med støjrreduktion)

- Da ørepuderne sidder tæt i øret, kan de føles stramme. Hvis du oplever ubehag, skal du stoppe brugen.
- Du må ikke trække i polyuretanskummet, der er en del af ørepuderne. Hvis denne del adskilles fra ørepuderne, fungerer ørepuderne ikke.
- Du må ikke udsætte polyuretanskummet, der er en af ørepuderne, for længere tids tryk. Dette kan forårsage deformation, og det kan derefter være svært at rette ørepuderne ud til den oprindelige form.
- Når ørepuderne bliver snavsede, må de ikke vaskes med vand, men skal tørres af for snavs med en tør klud. Du må ikke bruge alkohol osv. til rengøring. Hvis du gør dette, kan det medføre hurtigere forringelse.
- Når ørepuderne bliver våde, skal du fjerne væsken og kontrollere, at ørepuderne er helt tørre, før de bruges eller lægges til opbevaring.
- De skummaterialer, der anvendes i ørepuderne, forringes ved langvarig brug og opbevaring. Når materialerne forringes, vil de ikke kunne fungere som ønsket. Hvis du synes, at lydkvaliteten er ringere, end da du først begyndte at bruge ørepuderne, skal du udskifte ørepuderne med nye ørepuder.
- De forskellige størrelser af huller i den del af ørepuderne, der består af polyuretanskum, har ikke noget med lydkvaliteten at gøre.
- Skummaterialerne kan blive hårde ved lav temperatur. Varm ørepuderne lidt i hånden før brug.

- Når den omgivende temperatur eller brugstemperaturen er høj, kan der gå et stykke tid, før polyuretanskummet vender tilbage til sin oprindelige form.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Medfølgende dele:

Ørepuder (2)

Suomi	Käyttöohjeet
Nappikuulokkeiden varasvittheet	

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan tuotteita, joita myydään EU:n direktiivieä noudattavissa maissa.
Tämä tuote on valmistettu Sony Corporation toimesta tai puolesta.

EU-maahantuojat: Sony Europe B.V.

EU-maahantuojalle osoitetut tiedustelut tai tuotteen Euroopan vaatimustenmukaisuuteen liittyvät tiedustelut tulee osoittaa valmistajan valtuutetulle edustajalle: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Jos nappikuulokkeiden sovittleet eivät ole tukevasti kiinni, ne voivat pudota tai jäädä korvan sisälle käytön aikana. Varmista ennen käyttöä, että nappikuulokkeiden sovittleet on kiinnitetty tukevasti.

On olemassa vaara, että pienet osat voidaan niellä. Säilytä käytön jälkeen entinen lasten ulottumattomissa.

Tietoja nappikuulokkeiden sovittleistä (ääntä eristävä nappikuulokkeiden sovittleet)

- Koska nappikuulokkeiden sovittleet istuvat tiukasti korvissasi, saatat tuntea niissä rasitusta. Jos tunnet epämuکavuutta, lopeta käyttö.
- Älä vedä nappikuulokkeiden sovittelden polyuretaanivahto-osasta. Jos tämä osa irtoaa nappikuulokkeiden sovittleistä, ne eivät toimi.
- Älä altista nappikuulokkeiden sovittelden polyuretaanivahto-osaa painellele pitkäksi ajaksi. Se voi aiheuttaa muodonmuutoksia ja nappikuulokkeiden sovittleet voi olla vaikea palauttaa alkuperäiseen muotoon.
- Kun nappikuulokkeiden sovittleet likaantuvat, älä pese niitä vedessä, vaan pyyhi lika kuivalla liinalla. Älä käytä puhdistamiseen alkoholia tms. Se voi nopeuttaa sovittelden huononemista.
- Kun nappikuulokkeiden sovittleet kastuvat, tyhjennä neste hyvin ja varmista ennen käyttöä tai säilytystä, että nappikuulokkeiden sovittleet ovat kuivuneet.
- Nappikuulokkeiden sovittleistä käytetty vaahdotermateriaalit heikkenevät pitkäaikaisessa käytössä ja säilytyksessä. Kun materiaalit ovat heikentyneet, ne eivät toimi tarkoitettulla tavalla. Jos äänenlaatu on mielestäsi huonontunut nappikuulokkeiden sovittelden käytön aloittamisesta, vaihda nappikuulokkeiden sovittleet uusiin.
- Nappikuulokkeiden sovittelden polyuretaanivahto-osan reikien vaihtelevalla koolla ei ole vaikutusta äänenlaatuun.
- Vaahdotermateriaalit voivat kiinteytyä alhaisessa lämpötilassa. Lämmitä nappikuulokkeiden sovittelta hieman käsilläsi ennen käyttöä.
- Kun ympäristön lämpötila tai käyttölämpötila on korkea, polyuretaanivaahdon palautuminen alkuperäiseen muotoonsa voi kestää jonkin aikaa.

Malli: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Pakkauksen sisältö:

Nappikuulokkeiden sovittleet (2)

Norsk	Bruksanvisning
Reserveørplugger	

Merknad til kunder: Den følgende informasjonen gjelder bare produkter som er solgt i land som er underlagt EU-direktiver.

Dette produktet har blitt produsert av eller på vegne av Sony Corporation.

EU-importør: Sony Europe B.V.

Spørsmål til EU-importøren eller spørsmål vedrørende produktets overensbestemmelse i Europa skal sendes til produsentens autoriserte representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

Hvis ørepluggene ikke er godt festet, kan de falle av og bli sittende i øret etter bruk. Kontroller at ørepluggene er godt festet før bruk.

Det er fare for at små deler kan svelges. Oppbevar utenfor barns rekkevidde etter bruk.

Om ørepluggene (Tupper for støyisolerende øreplugger)

- Da ørepluggene sitter tett i ørene kan de føle en belastning på ørene. Avslutt bruk hvis du opplever ubehag.
- Ikke dra ut ørepluggenes polyuretanskumdel. Hvis denne delen skilles fra ørepluggene vil ikke ørepluggene fungere.
- Ikke utsatt polyuretanskumdelen av ørepluggene for press over lengre tid. Dette kan deformere dem og gjøre det vanskelig å få tilbake ørepluggenes originale fasong.
- Når ørepluggene blir skitne, ikke vask dem i vann, men tørk heller av smusset med en tørr klut. Ikke bruk alkohol e.l. til rengjøring. Dette kan fremskynde forringelse.
- Når ørepluggene blir våte, la væsken renne godt ut og sørg for at ørepluggene er helt tørre før bruk eller oppbevaring.
- Skummaterialene som brukes i ørepluggene forringes ved bruk og oppbevaring over lengre tid. Når materialene er forringet, vil de ikke lenger fungere som tiltent. Hvis du opplever at lydkvaliteten har blitt redusert sammenlignet med når du først begynte å bruke ørepluggene, skift ut ørepluggene med nye.
- De forskjellige størrelsene på ørepluggenes polyuretanskumdel har ingen effekt på lydkvaliteten.
- Skummaterialene kan bli solide ved en lav temperatur. Varm opp ørepluggene litt med hendene før bruk.
- Når miljøtemperaturen eller brukstemperaturen er høy, kan polyuretanskummet ta litt tid før det går tilbake til dets originale fasong.

Modell: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Inkluderte elementer:

Øreplogger (2)

Svenska	Bruksanvisning
Reservspetsar till öronsnäckan	

Kundinformation: Följande information gäller endast produkter som säljs i länder med gällande EU-direktiv.

Den här produkten har tillverkats av, eller på uppdrag av Sony Corporation.

EU-importör: Sony Europe B.V.

Frågor till EU-importören eller frågor som rör produktens överensstämmelse i Europa skall sändas till tillverkarens auktoriserade representant, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgium.

Om spetsarna till öronsnäckan inte är ordentligt fästa kan de falla ur och bli kvar i örat vid användning. Se till att spetsarna till öronsnäckan är ordentligt fästa före användning.

Det finns en risk att små delar sväls. Efter användning, förvara på en plats utom räckhåll för små barn.

Om spetsar till öronsnäckan (spetsar till öronsnäckan för brusisolering)

- Det kan hända att du känner en påfrestning i öronen eftersom spetsar till öronsnäckan pressar tätare i dina öron. Om du börjar uppleva obehag ska du sluta använda dem.
- Dra inte i polyuretanskummet på spetsarna till öronsnäckan. Om denna del separeras från spetsarna till öronsnäckan kommer spetsarna till öronsnäckan inte att fungera.
- Utsätt inte polyuretanskummet på spetsarna till öronsnäckan för tryck under längre tid. Det kan leda till deformation och vara svårt att få tillbaka den ursprungliga formen på spetsarna till öronsnäckan.
- Om spetsarna till öronsnäckan blir smutsiga får de inte tvättas i vatten utan smutsen ska torkas av med en torr trasa. Använd inte alkohol osv. vid rengöring. I så fall kan det leda till snabbare försämring.
- Om spetsarna till öronsnäckan blir dränkta i vatten måste vätskan rinna av spetsarna till öronsnäckan och torkas innan de

Ušesne slušalice použivajú alebo skladovaní môžu způsobit zhoršení vlastností pěnových materiálů v koncovkách sluchátek. Když se vlastnosti materiálů zhorší, nebudou moci poskytovat zamýšlený výkon. Pokud máte pocit, že se zhoršila kvalita zvuku ve srovnání s tím, jaká byla, když jste koncovky sluchátek takýmto používali, vyměňte koncovky sluchátek za nové.

Různé velikosti otvorů v koncovkách sluchátek z polyuretanové pěny nemají vliv na kvalitu zvuku. Při nízké teplotě mohou pěnové materiály ztuhnout. Před použitím koncovky sluchátek trochu ohřejte v rukách.

Pokud je teplota okolí nebo teplota při používání vysoká, obnovení původního tvaru polyuretanové pěny může chvíli trvat.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Balení obsahuje následující položky:

Slovensky	Návod na obsluhu
Náhradné koncovky slúchadiel do uší	

Upozornenie pre zákazníkov: Nasledujúce informácie sa vzťahujú len na výrobky predávané v krajinách, v ktorých platia smernice EÚ.
Tento produkt vyrába spoločnosť Sony alebo je vyrobený v mene Sony Corporation. Dovozca pre EÚ: Sony Europe B.V. Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgicko.

Ak koncovky nástavcov slúchadiel nie sú bezpečne pripojené, môžu sa počas používania odpojiť a zostať vo vnútri ucha. Pred použitím sa uistite, či sú koncovky nástavcov slúchadiel bezpečne pripojené.

Hrozi nebezpečenstvo prehltnutia malých častí. Po použití odložte na miesto mimo dosahu malých detí.

Informácie o koncovkách nástavcov slúchadiel (koncovky nástavcov slúchadiel s izoláciou okolitého hluku)

- Keďže koncovky nástavcov slúchadiel sedia v ušiach tesnejšie, môžete pocíťovať určité namáhanie uší. Ak po chvíli nepohodlie, prestaňte ich používať.
- Netahajte za časť koncoviek nástavcov slúchadiel vyrobenú z polyuretánovej peny. V prípade, že sa táto časť oddelí od koncoviek nástavcov slúchadiel, koncovky nástavcov slúchadiel nebudú fungovať.
- Nevystavujte časť koncoviek nástavcov slúchadiel z polyuretánovej peny dlhodobému tlaku. Mohlo by dôjsť k deformácii koncoviek nástavcov slúchadiel a problematickému návratu do pôvodného tvaru.
- Keď sa koncovky nástavcov slúchadiel znečistia, neumývajte ich vodou, ale utrite nečistoty suchou handričkou. Na čistenie nepoužívajte alkohol a pod. Mohlo by dôjsť k urýchleniu ich opotrebovania.
- Keď sa koncovky nástavcov slúchadiel namočia, nechajte tekutinu dôkladne odtiecť a pred použitím alebo uskladnením sa uistite, že koncovky nástavcov slúchadiel sú suché.
- Penová látka použitá na koncovkách nástavcov slúchadiel sa dlhodobým používaním a skladovaním opotrebuje. Keď sa látka opotrebuje, neplní svoju funkciu. Ak máte pocit, že sa kvalita zvuku znížila v porovnaní s časom, keď ste začali používať koncovky nástavcov slúchadiel, vymeňte ich za nové.
- Rozličná veľkosť otvorov v časti koncoviek nástavcov slúchadiel z polyuretánovej peny nemá vplyv na kvalitu zvuku.
- Penové materiály môžu pri nízkych teplotách stuhnúť. Pred použitím koncovky nástavcov slúchadiel zohrejte v rukách.
- Ak je teplota okolitého prostredia alebo teplota pri používaní vysoká, návrat polyuretánovej peny do pôvodného tvaru môže chvíľu trvať.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Obsah balenia:
Koncovky nástavcov slúchadiel (2)

Български

Инструкции за експлоатация

Резервни тапи

Извeстие за потребителите: информацията по-долу е приложима само за продукти, продавани в държави, прилагащи директивите на ЕС.
Този продукт е произведен от или от името на Sony Corporation. Вносител в ЕС: Sony Europe B.V. Запитвания до вносителя или запитвания свързани със съответствието на продуктите съгласно законодателството на Европейския съюз, следва да се отправят към изпълномощия представител на производителя Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Белгия.

Ако накрайниците на наушниците не са закрепени здраво, по време на използване те могат да паднат и да останат в ушите. Преди използване се уверете, че накрайниците на наушниците са здраво закрепени.

Има опасност от поглъщането на дребни части. След употреба съхранявайте на място, което е извън досега на малки деца.

Относно накрайниците на наушници (Звукоизолиращи накрайници за наушници)

- Понеже накрайниците на наушниците прилагат по-плътно в ушите ви, е възможно да почувствате напрежение в ушите си. Ако усетите дискомфорт, спрете употребата им.
- Не издърпвайте пенестата полиуретанова част на накрайниците на наушниците. Ако тази част се отдели от накрайниците на наушниците, те няма да работят.
- Не подлагайте пенестата полиуретанова част на накрайниците на наушниците на натиск за дълги периоди. Това може да причини деформация и може да е трудно накрайниците на наушниците да възвърнат оригиналната си форма.
- Когато накрайниците на наушниците се замърсят, не ги измивайте с вода, а избършете замърсяването с помощта на суха кърпа. Не използвайте алкохол и др. при почистване. Това може да ускори износването.
- Когато накрайниците на наушниците се напоят, отцедете добре течността и се уверете, че те са изсъхнали преди употреба или съхранение.
- Пенестите материали, използвани в накрайниците на наушниците, се износват при дълга употреба и съхранение. Когато материалите се износят, те няма да могат да работят правилно. Ако усещате, че качеството на звука е намалено в сравнение с началото, когато сте започнали да използвате накрайниците на наушниците, заменете накрайниците на наушниците с нови.
- Вариращите размери на отворите на пенестата полиуретанова част на накрайниците на наушниците не се отразяват на качеството на звука.
- Пенестите материали могат да се втвърдят при ниска температура. Затоплете леко с ръце накрайниците на наушниците преди употреба.
- Когато околната температура или температура на употреба е висока, възвръщането на оригиналната форма на полиуретановата пяна може да отнеме време.

Модел: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Включени артикули:

Română	Instrucțiuni de utilizare
Vărfuri auriculare de rezervă	

Aviz pentru clienți: următoarele informații se aplică numai produselor vândute în țările care respectă directivele UE.
Acest produs a fost fabricat de către sau în numele Sony Corporation. Importator UE: Sony Europe B.V. Întrebări către importatorul UE sau referitoare la conformitatea produsului în Europa se trimit către reprezentantul autorizat al producătorului, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgia.

În cazul în care vârfurile auricularele nu sunt atașate în siguranță, acestea se pot desprinde și pot rămâne în interiorul urechii în timpul utilizării. Înainte de utilizare, asigurați-vă că ați atașat în siguranță vârfurile auriculare.

Există pericolul ca părțile mici să fie înghițite. După utilizare, depozitați într-un loc care nu este la îndemâna copiilor mici.

Pe vârfurile auriculare (Vârfuri auriculare pentru izolarea zgomotului)

- Întrucât vârfurile auriculare se așază etanș în canalul

auditiv, este posibil să simțiți o presiune în urechi. Dacă simțiți o stare de disconfort, întrerupeți utilizarea.

- Nu trageți de partea din spumă poliuretanică a vârfurilor auriculare. Dacă această porțiune este separată de vârfurile auriculare, acestea nu vor funcționa.
- Nu supuneți porțiunea din spumă poliuretanică a vârfurilor auriculare la presiune îndelungată. Aceasta poate provoca deformări și poate fi dificil pentru vârfurile auriculare să revină la forma originală.
- Când vârfurile auriculare se murdăresc, nu le spălați în apă, ci ștergeți murdăria cu o cârpă uscată. Nu utilizați alcool sau produse pe bază de alcool pentru curățare. Acest lucru poate accelera deteriorarea.
- Când vârfurile auriculare se îmbibă cu transpirație, scurgeți bine lichidul și asigurați-vă că vârfurile auriculare sunt uscate înainte de a utiliza sau depozitare.
- Materialele din spumă folosite pentru vârfurile auriculare se deteriorează după utilizarea și depozitarea îndelungate. Atunci când materialele se deteriorează, acestea nu vor mai funcționa cum era prevăzut. Dacă aveți impresia că a survenit o scădere a calității sunetului în comparație cu perioada când ați început să folosiți vârfurile auriculare pentru prima dată, înlocuiți vârfurile auriculare cu unele noi.
- Dimensiunile variabile ale găurilor de pe porțiunea din spumă poliuretanică a vârfurilor auriculare nu influențează calitatea sunetului.
- Materialele din spumă pot deveni ferme la o temperatură scăzută. Înainte de utilizare, încălziți puțin vârfurile auriculare folosind mâinile.
- Când temperatura mediului înconjurător sau temperatura de utilizare este ridicată, poate dura mai mult timp ca spuma poliuretanică să revină la forma inițială.

Ce conice ușesnih čepkov niso dobro pritrjene, lahko med uporabo odpadejo in ostanejo v ušesu. Pred uporabo se prepričajte, da so conice ușesnih čepkov dobro pritrjene.

Obstaja nevarnost, da otroci pogoltnejo majhne dele. Po uporabi shranite zunaj dosega majhnih otrok.

Konice ușesnih čepkov (Konice ușesnih čepkov za izničevanje hrupa)

- Ker se conice ușesnih čepkov tesneje prilagajo, je to lahko naporno za vaša ušesa. Če uporaba postane neprijetna, jih prenehajte uporabljati.
- Ne vlecite za del konic ușesnih čepkov iz poliuretanske pene. Če ta del ločite od conic ușesnih čepkov, le-te ne bodo več delovale.
- Delov conic ușesnih čepkov iz poliuretanske pene ne izpostavljajte pritisku za dlje časa. To lahko povzroči deformiranje in prvotno obliko conic ușesnih čepkov bo morda težko obnoviti.
- Če se conice ușesnih čepkov umažejo, jih ne spirajte z vodo, ampak jih obrišite s suho krpo. Za čiščenje ne uporabljajte alkohola. To lahko pohiti poslabšanje stanja conic.
- Če se conice ușesnih čepkov namočijo, odstranite čim več tekočine in jih pred uporabo ali shranjevanjem popolnoma osušite.
- Stanje penastega materiala v conicah ușesnih čepkov se zaradi dolgotrajne uporabe in shranjevanja lahko poslabša. Če se material poslabša, ușesni čepki ne bodo več delovali, kot je bilo predvideno. Če opazite, da se je kakovost zvoka poslabšala v primerjavi z začetkom uporabe conic ușesnih čepkov, jih zamenjajte z novimi.
- Odprite različnih velikosti na delu conic ușesnih čepkov iz poliuretanske pene ne vplivajo na kakovost zvoka.
- Pri nizki temperaturi lahko penasti materiali otdrijo. Conice ușesnih čepkov pred uporabo malce segrejte v svojih rokah.
- Če je temperatura okolja ali uporabe visoka, lahko traja dlje časa, da se poliuretanska pena povrne v prvotno obliko.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Paket vsebuje:	
Konice ušesnih čepkov (2)	
Hrvatski	Upute za uporabu
Dodatni umeci za uši	

Obavijest za kupce: sljedeće informacije odnose se samo na proizvode koji se prodaju u državama koje primjenjuju direktive EU-a.
Ovaj je proizvod proizveden od strane ili u ime Sony Corporation. Uvoznik za EU: Sony Europe B.V. Upiti koji se odnose na uvoznika za EU ili upiti koji se odnose na skladnost proizvoda trebaju se uputiti ovlaštenom zastupniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Ako umeci za uši nisu pričvršćeni na odgovarajući način, mogu otpasti i ostati u uhu tijekom uporabe. Pobrinite se da su umeci za uši pričvršćeni na odgovarajući način prije uporabe.

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Nakon uporabe spremite na mjesto izvan dohvata male djece.

O vrhovima umetaka za uši (umeci za uši sa zvučnom izolacijom)

- Kada vrhovi umetaka za uši tiješnje pristaju u uši, možda ćete osjetiti napor u ušima. Ako osjetite nelagodno, prestanite s uporabom.
- Nemojte povlačiti vrhove umetaka za uši za dio od poliuretanske pjene. Ako se ovaj dio odvoji od vrhova umetaka za uši, vrhovi umetaka za uši neće funkcionirati.
- Ne izlažite dijelove vrhova umetaka za uši od poliuretanske pjene pritiscima tijekom duljih razdoblja. To može uzrokovati deformacije i biti će teško vratiti vrhove umetaka za uši u izvorni oblik.
- Ako se vrhovi umetaka za uši zaprljaju nemojte ih prati u vodi, nego obrišite prljavštinu suhom krpom. Ne koristite alkohol i sl. tijekom čišćenja. To može ubrzati trošenje.
- Ako se vrhovi umetaka za uši smoe, dobro ocijedite tekućinu i pobrinite se da vrhovi umetaka za uši budu suhi prije upotrebe ili skladištenja.
- Pjenasti materijali koji se koriste u umecima za uši troše se dugotrajnom uporabom i skladištenjem. Kad se materijali istroše, neće imati željeni učinak. Ako osjetite kako se kvaliteta zvuka smanjila u odnosu na prvo korištenje umetaka za uši, zamijenite umetke za uši novima.
- Različite veličine rupa na dijelu vrhova umetaka za uši od poliuretanske pjene nemaju utjecaja na kvalitetu zvuka.
- Pjenasti materijali mogu postati kruti na niskoj temperaturi. Malo zagrijte vrhove umetaka za uši prije uporabe.
- Kada je temperatura okoline ili upotrebe visoka, poliuretanskog pjeni će trebati vremena da se vrati u izvorni oblik.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Ako ulošci za uši nisu dobro pričvršćeni, tokom upotrebe mogu da otpadnu i ostanu u uhu. Pre upotrebe se uverite da su ulošci za uši dobro pričvršćeni.

Postoji opasnost da sitni delovi budu slučajno progutani.

Napomena za korisnike: sledeće informacije se odnose samo na proizvode koji se prodaju u zemljama u kojima se primenjuju direktive Evropske unije.

Ovaj uređaj je proizveden od strane ili u ime kompanije Sony Corporation. Uvoznik za područje Evropske unije: Sony Europe B.V. Pitanja za uvoznika za područje EU ili pitanja u vezi usaglašenosti proizvoda u Evropi treba poslati ovlašćenom predstavniku proizvođača, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Belgija.

Ako ulošci za uši nisu dobro pričvršćeni, tokom upotrebe mogu da otpadnu i ostanu u uhu. Pre upotrebe se uverite da su ulošci za uši dobro pričvršćeni.

Postoji opasnost da sitni delovi budu slučajno progutani. Nakon upotrebe, čuvajte na mestu van domašaja dece.

Na ulošcima za uši (Ulošci za uši sa zvučnom izolacijom)

- Dok se ulošci za uši budu sve više prilagođavali vašim ušima, možda ćete osetiti pritisak u ušima. Ako osećate nelagodnost, odmah prestanite ih li koristite.
- Nemojte vući deo uložaka za uši napravljen od poliuretanske pene. Ako je ovaj deo odvojen od uložaka za uši, ulošci za uši neće funkcionisati.
- Ne izlažite pritisiku deo uložaka za uši napravljen od poliuretanske pene duže vreme. To može da prouzrokuje deformacije i možda će biti teško vratiti uloške za uši u prvobitni oblik.
- Kada se ulošci za uši zaprljaju, ne perite ih vodom, već prljavštinu obrišite suvom krpom. Nemojte koristiti alkohol, npr. kada ih čistite. Ako to uradite, može doći do brzog oštećenja.
- Kada se ulošci za uši nakvase, dobro ispraznite tečnost i proverite da li su ulošci za uši osušeni pre upotrebe ili skladištenja.
- Penasti materijali korišćeni u ulošcima za uši oštećuju se tokom dugotrajne upotrebe i odlaganja. Kada se materijali ošteće, neće moći da obavljaju svoju funkciju kako je predviđeno. Ako osećate da se kvalitet zvuka smanjio u odnosu na prvi put kada ste koristili uloške za uši, zamenite uloške za uši sa novim.
- Različite veličine otvora na delu uložaka za uši napravljenim od poliuretanske pene ne utiču na kvalitet zvuka.
- Materijali od pene mogu da se stvrdnu na niskoj temperaturi. Pre upotrebe šakama malo zagrejte uloške za uši.
- Kada je temperatura okoline ili temperatura u kojoj se koriste viša, poliuretanski peni će možda trebati neko vreme da se vrati u prvobitni oblik.

Model: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Stavke koje se dobijaju:

Ελληνικά	Οδηγίες λειτουργίας
Ανταλλακτικά προατατευτικά μαξιλάρια	

Σημείωση για τους πελάτες: οι ακόλουθες πληροφορίες αφορούν μόνο τα προϊόντα που πωλούνται σε χώρες όπου ισχύουν οι οδηγίες της ΕΕ.
Αυτό το προϊόν έχει κατασκευαστεί από ή για λογαριασμό της Sony Corporation. Εισαγωγές στην Ευρώπη: Sony Europe B.V. Ερωτήσεις προς τον εισαγωγέα ή σχετικά με την συμμόρφωση του προϊόντος ως προς τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να απευθύνονται στον εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπο, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Βέλγιο.

Αν τα προατατευτικά μαξιλάρια δεν είναι στερεωμένα καλά, μπορεί να πέσουν και να παραμείνουν μέσα στο αυτί κατά τη διάρκεια της χρήσης. Στερεώστε οπισθοθέτοντας καλά τα προατατευτικά μαξιλάρια πριν τη χρήση.

Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης των μικρών εξαρτημάτων. Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε το προϊόν σε χώρο μακριά από μικρά παιδιά.

Πληροφορίες για τα προατατευτικά μαξιλάρια (προατατευτικά "μαξιλάρια" για επιπλέον απομόνωση θορύβου)

- Καθώς τα προατατευτικά μαξιλάρια εφαρμόζουν πιο σφιχτά στα αυτιά σας, μπορεί να αισθανθείτε λίγη πίεση στα αυτιά. Α να αισθανθείτε δυσφορία, διακόψτε τη χρήση.
- Μην τραβήτε το τμήμα αφρώδους πολυουρεθάνης από τα προατατευτικά μαξιλάρια. Αν το συγκεκριμένο τμήμα αποσπαστεί από τα προατατευτικά μαξιλάρια, τα προαταευτικά μαξιλάρια δεν θα λειτουργούν.
- Μην υπαβάλλετε το τμήμα αφρώδους πολυουρεθάνης στα προατατευτικά μαξιλάρια σε πίεση για μεγάλη χρονικά διαστήματα. Μπορεί να προκληθεί παραμόρφωση και ενδέχεται να είναι δύσκολο να επαναφέρετε τα προατατευτικά μαξιλάρια στο αρχικό τους σχήμα.
- Αν τα προατατευτικά μαξιλάρια λερωθούν, μην τα πλύνετε με νερό, αλλά σκουπίστε τους ρούπους χρησιμοποιώντας ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιήσετε οινόπνευμα κ.λπ. κατά τον καθαρισμό. Ενδέχεται να προκληθεί πρόωρη φθορά.
- Αν τα προατατευτικά μαξιλάρια βραχύουν, στραγγίξτε καλά το υγρό και βεβαιωθείτε ότι τα προατατευτικά μαξιλάρια έχουν στεγνώσει πριν από τη χρήση ή την αποθήκευση.
- Τα αφρώδη υλικά που χρησιμοποιούνται στα προατατευτικά μαξιλάρια φθέρονται από τη μακροχρόνια χρήση και αποθήκευση. Όταν τα υλικά φθαρούν, δεν θα αποδίδουν κατά το αναμενόμενο. Αν πιστεύετε ότι η ποιότητα του ήχου έχει μειωθεί από τότε που αρχίσατε να χρησιμοποιείτε τα προατατευτικά μαξιλάρια, αντικαταστήστε τα προαταευτικά μαξιλάρια με νέα.
- Τα διάφραρα μεγέθη των οποίων στα τμήμα αφρώδους πολυουρεθάνης στα προατατευτικά μαξιλάρια δεν έχουν επίδραση στην ποιότητα του ήχου.
- Τα αφρώδη υλικά μπορεί να σκληρύνουν σε χαμηλές θερμοκρασίες. Ζεσταίνετε λίγο τα προατατευτικά μαξιλάρια με τα χέρια σας πριν από τη χρήση.
- Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος ή η θερμοκρασία χρήσης είναι υψηλή, ο αφρός πολυουρεθάνης μπορεί να αρθρήσει να επιστρέψει στο αρχικό του σχήμα.

Μοντέλο: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Αντικείμενα που περιλαμβάνονται:

Українська	Інструкці з експлуатації
Запасні вкладиші	

Вироблено в Тайланді
Виробник: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Мінато-кү Токио, 108-0075 Японія

Дата виготовлення зазначена на упаковці в наступному форматі: DD-MM-YYYY, де DD – це дата, MM – місяць і YYYY – рік виготовлення.

Умови зберігання.
Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентиляованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів.
Температура зберігання: від -10 до +45 °C. Відносна вологість зберігання 25% - 75%, без утворення конденсату.
Термін зберігання не встановлений.
Робоча температура: від 0 до 40 °C. Робоча відносна вологість не більше ніж 75%, без утворення конденсату.

Якщо під час використання вкладиші ненадійно прикріплені, вони можуть випасти і залишитися всередині вуха. Перед використанням переконайтеся, що вкладиші надійно прикріплені.

Дрібні деталі можна проковтнути. Зберігайте пристрій у недоступному для малих дітей місці.

Про вушні вкладиші (шумізолюючі вкладиші)

- Оскільки вушні вкладиші щільніше прилягають до вух, ви можете відчувати напругу в вухах. Якщо ви відчуваете дискомфорт, припиніть використання.
- Не тягніть за пінополіуретанову частину вушних вкладишів. У разі відокремлення цієї частини від вушних вкладишів вушні вкладиші не працюватимуть.
- Не піддавайте пінополіуретанову частину вушних вкладишів впливу тиску протягом тривалого періоду. Це може призвести до деформації та ускладнення повернення вушних вкладишів до оригінальної форми.
- У разі забруднення вушних вкладишів не мийте їх у воді, а витріть бруд за допомогою сухої тканини. Не використовуйте спирт тощо під час очищення. Це може призкорити псування.
- У разі намокання вушних вкладишів добре злийте рідину й переконайтеся, що вушні вкладиші висушено перед використанням або зберіганням.
- Піноматеріали, що використовуються у вкладишах, усусяють в результаті тривалого використання та зберігання. Якщо матеріали зіпсувалися, вони не зможуть виконувати свої функції належним чином. Якщо ви вважаєте, що якість звуку погіршилася, порівняйте з початком використання вкладишів, замініть вкладиші новими.
- Різні розміри отворів на пінополіуретановій частині вушних вкладишів не впливають на якість звуку.
- Піноматеріали можуть стати твердими за низької температури. Злегка підігрійте вушні вкладиші за допомогою рук перед використанням.
- За високої температури навоколишнього середовища або високої температури використання може знадобитися більше часу для повернення пінополіуретану до своєї початкової форми.

Модел: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Комплект постачання:

Вкладиші (2)

繁體中文	使用說明書
備用耳塞	

如果耳塞未牢固安裝，則在使用過程中可能會掉落並留在耳內。使用前，請確認已牢固安裝耳塞。

細小零件有遭到吞食的危險。使用本裝置後請存放在兒童無法觸及之處。

關於耳塞（噪音隔離耳塞）

- 因為耳塞更緊貼耳朵，所以您可能會覺得耳朵勞累。如果您覺得不舒服，請停止使用。
- 請勿拉扯耳塞的聚氨酯泡沫部分。如果該部分與耳塞分離，耳塞將不起作用。
- 請勿長時間對耳塞的聚氨酯泡沫部分施壓。否則可能造成變形，且可能難以恢復耳塞原樣。
- 耳塞變髒時，請勿用水清洗，而應用乾布擦去污垢。清潔時請勿使用酒精等。否則可能會加速劣化。
- 浸泡耳塞後請瀝乾液體，並確保耳塞乾燥後再進行使用或存放。
- 當環境溫度或使用溫度較高時，聚氨酯泡沫可能需要一段時間才能恢復原樣。

型號：YY2793A/YY2794A/YY2795A

隨附物品：

耳塞 (2)

한국어	사용 설명서
스페어 이어버드 팁	

이어버드 팁을 꼭 끼지 않으면 사용 중에 떨어져 나가거나 귀 안쪽에 남아 있을 수 있습니다. 사용 전에 이어버드 팁을 꼭 끼십시오.

작은 부품은 삼킬 위험이 있습니다. 사용 후에는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

이어버드 팁에 대하여(노이즈 제거 이어버드 팁)

- 이어버드 팁이 귀에 너무 꼭 맞기 때문에 귀에 압박을 느낄 수 있습니다. 불편함이 느껴지면 사용을 중지하십시오.
- 이어버드 팁의 폴리우레탄 폼 부분을 잡아 당기지 마십시오. 이 부분이 이어버드 팁에서 분리되면 이어버드 팁이 작동하지 않습니다.
- 이어버드 팁의 폴리우레탄 폼 부분에 장시간 압력을 가하지 마십시오. 변형의 원인이 될 수 있으며 이어버드 팁이 원래의 모양으로 되돌아가지 않을 수 있습니다.
- 이어버드 팁이 더러워지면 물로 씻지 말고 마른 천으로 먼지를 닦아내십시오. 청소할 때 알코올 등을 사용하지 마십시오. 그릴 경우 성능 저하 현상이 빠르게 진행될 수 있습니다.
- 이어버드 팁이 젖은 경우 액체를 완전히 제거하고 사용 또는 보관 전에 이어버드 팁이 건조되었는지 확인하십시오.
- 이어버드 팁에 사용되는 폼 소재는 경간간 사용 및 보관 시 성능이 저하됩니다. 소재가 열화되면 의도했던 수준의 성능을 발휘하지 못합니다. 이어버드 팁을 처음 사용하기 시작했을 때보다 음질이 저하되었고 생강되면 새로운 이어버드 팁으로 교체하십시오.
- 이어버드 팁의 폴리우레탄 폼 부분에 있는 다양한 크기의 구멍은 음질에 영향을 미치지 않습니다.
- 폼 소재는 저온에서 단단해질 수 있습니다. 사용하기 전에 잠시 손으로 이어버드 팁을 따뜻하게 덤가십시오.
- 주변 온도 또는 사용 온도가 높으면 폴리우레탄 폼이 원래 모양으로 돌아가는 데 시간이 걸릴 수 있습니다.

모델명: YY2793A/YY2794A/YY2795A

포함 항목:

Русский	Инструкция по эксплуатации
Запасные насадки	

Запасные амбушюры для наушников Sony
Сделано в Тайланде
Изготовитель: Сони Корпорейшн, 1-7-1 Конан Минато-кү Токио, 108-0075 Япония

Импортер на территории стран Таможенного союза: АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Дата производства указана на упаковке в следующем формате: ДД-ММ-ГГГГ, где ДД — дата, ММ — месяц и ГГГГ — год производства.

Если насадки установлены неправильно, при использовании они могут отсоединиться и остаться в ухе. Перед использованием обязательно убедитесь в надежном креплении насадок.

Существует опасность проглатывания мелких деталей. После использования храните устройство в недоступном для детей месте.

О насадках для вкладышей (звукоизолирующих насадках)

- Поскольку насадки более плотно прилегают к ушам, вы можете почувствовать напряжение в ушах. Если вы испытываете дискомфорт, прекратите их использование.
- Не тяните за элементы насадок из пенополиуретана. Если оторвать часть насадок, они не будут функционировать.
- Не подвергайте части насадок из пенополиуретана давлению в течение длительного времени. Это может привести к деформации и невозможности вернуть насадкам оригинальную форму.
- При загрязнении насадок не мойте их водой, а протирайте сухой салфеткой. Не используйте спирт и др. при очистке. В противном случае это может ухудшить их характеристики.
- При намокании насадок тщательно удалите жидкость и хорошо просушите насадки перед использованием или хранением.
- Пеноматериалы, используемые при изготовлении насадок для вкладышей, могут терять свои свойства при длительном использовании и хранении. При ухудшении свойств материалы не будут функционировать надлежащим образом. Если качество звука ухудшилось с момента начала использования насадок, замените насадки новыми.
- Размер отверстий на элементах насадок из пенополиуретана не влияет на качество звука.
- Пеноматериалы могут стать твердыми при низкой температуре. Перед использованием отогрейте насадки в руках.
- Если температура окружающей среды или температура использования высокая, пенополиуретану может потребоваться время, чтобы вернуться к своей первоначальной форме.

Модель: YY2793A/YY2794A/YY2795A

Входящие в комплект элементы: